Guide de préparation du site

Français

Chambre du dispositif anti-résidus universel (UDRC)

725-00089A-FR Rév. C

www.creo.com

Copyright

Copyright © 2004 Creo Inc. Tous droits réservés.

Aucune copie, redistribution, publication, modification ou incorporation de ce document dans son intégralité ou en partie n'est permise sans autorisation expresse et par écrit de Creo. Pour toute copie, diffusion, publication, modification ou incorporation autorisée du présent document, aucun changement ou suppression n'est permis dans la mention des droits d'auteurs et des marques ou l'avis de copyright.

Aucune partie du présent document ne peut être reproduite, archivée, publiée, exploitée à des fins commerciales ou transmise de quelque manière et par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, sous forme de photocopies, d'enregistrements ou autre, sans l'autorisation expresse et écrite de Creo Inc.

Ce document est également distribué au format PDF (Portable Document Format) d'Adobe Systems Incorporated. Vous pouvez reproduire ce document à partir du fichier PDF pour une utilisation interne. Les copies reproduites à partir du fichier PDF doivent l'être dans leur intégralité.

Creo Inc.
3700 Gilmore Way
Burnaby, B.C., Canada
V5G 4M1
Tél. : + 1.604.451.2700
Fax : +1.604.437.9891

http://www.creo.com

725-00089A-FR Rév. C

Révisé en janvier 2006

Contenu

Introduction 1

Présentation de l'équipement 2

Dimensions et poids ... 2
Gaine et câble de données ... 3
Câbles, connecteurs et prises ... 3
Emissions acoustiques ... 4

Configuration du site 5

Conditions ambiantes ... 5
Sols ... 5
Alimentation électrique ... 5
Puissance calorifique ... 6
Ventilation ... 6
Ventilation externe pour le système anti-résidus ... 7

Expédition et livraison 9

Responsabilités ... 9
Portes et couloirs ... 9
Caisses ... 9

Appoint A: Liste de contrôle pour l'inspection du site 11

Introduction

Ce document fournit les lignes directrices pour la préparation de votre site lors de l'installation de la Chambre du dispositif anti-résidus universel (UDRC)[1] .

Votre ingénieur services Creo vous aidera à vérifier que votre site est conforme à toutes les exigences. Une préparation correcte de votre site vous permettra d'éviter tout problème ou retard lors de l'installation du périphérique.

Les sujets suivants sont abordés :

- Dimensions, poids et connexions
- Espace au sol requis
- Matériel électrique requis
- Conditions ambiantes

En collaboration avec votre ingénieur services Creo, complétez la *Liste de contrôle pour l'inspection du site* de l'annexe A.

1. L'UDRC peut être fournie comme une partie d'un système Creo CTP. Sauf stipulation contraire, ce document se rapporte à toutes les configurations de l'UDRC.

Présentation de l’équipement

L'UDRC fonctionne avec un périphérique de sortie Creo pour extraire et filtrer les émissions atmosphériques (poussières et/ou gaz) qui peuvent être rejetées lors de l'exposition de certains types de supports d'impression thermiques. L'UDRC garantit ainsi un environnement de travail plus sain, une qualité d'image constante ainsi que la fiabilité et la propreté générale du système d'exposition.



L'UDRC, selon sa configuration, peut inclure différentes options de filtration personnalisées en fonction des types de support approuvés. Les options de filtre d'un site client particulier sont généralement stipulées par Creo dans la proposition, le contrat de vente, le bon de commande, les caractéristiques du produit ou tout autre document équivalent.

Les nouveaux périphériques de sortie sont généralement fournis avec une unité filtrante comme l'UDRC. Si le support est changé sur un périphérique de sortie existant, il peut s'avérer nécessaire d'installer une nouvelle UDRC ou de procéder à une mise à niveau d'une UDRC existante. La configuration du site est identique pour toutes les configurations d'UDRC sauf pour les conditions ambiantes. Vous trouverez des informations supplémentaires sur les configurations et le fonctionnement de l'UDRC dans le Manuel d'opérateur de l'UDRC (référence 03-4200C).

Dimensions et poids

Le Tableau 1 indique les dimensions et le poids maximums des composants de l'UDRC. Les mesures sont prises face à la chambre. L’axe des abscisses représente la largeur et l’axe des ordonnées correspond à la hauteur.

Pour les mesures des caisses de conditionnement, reportez-vous au Tableau 1.

Tableau 1: Poids de l'UDRC

Largeur	Profondeur	Longueur	Poids
510 mm (20 po)	600 mm (23,5 po)	900 mm (35,5 po)	57 kg (125 livres)

Gaine et câble de données

L'UDRC est fournie avec une gaine souple et un câble de données permettant de connecter le périphérique de sortie, de 3 m chacun. L'UDRC doit, par conséquent, être placée dans les 3 m à partir du point de connexion de la gaine et du câble, généralement à l'arrière du périphérique de sortie.

Vous pouvez commander un kit de gaine et câble plus long (7,6 m) (référence 518-00323A) pour que l'UDRC soit, si nécessaire, placée à une plus grande distance du périphérique.

La gaine et le câble de données ne doivent pas être disposés dans des endroits de passage. L'emplacement de l'UDRC doit permettre :

- une proximité rapprochée avec les conduits d'évacuation de ventilation ;
- la visibilité du voyant d'alimentation lumineux de la chambre ;
- l'accessibilité pour la maintenance et les services.

Câbles, connecteurs et prises

Pour l'entretien et en cas d'incendie, la prise de l'appareil correspond au point de débranchement électrique de l'UDRC.

Vérifiez que les disjoncteurs divisionnaires, les cordons d'alimentation et la fiche sont totalement conformes aux normes électriques locales.

Les tableaux 2 et 3 répertorient les câbles électriques, les fiches et les prises nécessaires à l'UDRC.

Tableau 2: Câblages et connexions pour l'Amérique du Nord et le Japon[1]

Câbles	Fourni par Creo	Fourni par le client
Alimentation UDRC	IEC320, prise d'un appareil de type C20 (voir Figure 2). Cordon d'alimentation détachable[a] de 4,5 m (15 pieds) avec un connecteur C19 de type IEC320 à l'extrémité du périphérique et une prise L6-15P à l'autre extrémité (voir Figure 1).	Circuit de dérivation dédié de 15 A, 200–240 V et prise L6-15R

a. Le cordon d'alimentation détachable est CSA, de type UL, SJT, 14/3 AWG

1.Les tensions d'entrée nécessitent une énergie à l'arrivée équilibrée (Ligne1 connectée à la terre = Ligne 2 connectée à la terre ou Ligne 1 connectée à la terre = Ligne 1 connectée à la ligne neutre) avec des tolérances allant de +6 % à -10 %. La spécification de la fréquence est de 50/60 Hz ± 1,5 %.

Tableau 3: Câblages et connexions pour l'Europe, l'Australie et l'Asie du Sud-Est

Câbles	Fourni par Creo	Fourni par le client
Alimentation UDRC	IEC320, prise d'un appareil de type C20 (voir Figure 2). Cordon d'alimentation détachable[a] de 4,5 m (15 pieds) avec un connecteur C19 de type IEC320 à l'extrémité du périphérique et aucune prise[b] à l'autre extrémité (voir Figure 2).	Circuit de dérivation dédié de 16 A, 200–240 V avec une prise standard et un connecteur d'accouplement pour le cordon d'alimentation

a. Le cordon d'alimentation détachable est VDE, HAR, de type H05-VVF, 1,5 mm^2.
b. Reportez-vous au Tableau 4 pour une description du branchement de la fiche du cordon d'alimentation.

G = terre
X et Y = L1 ou L2

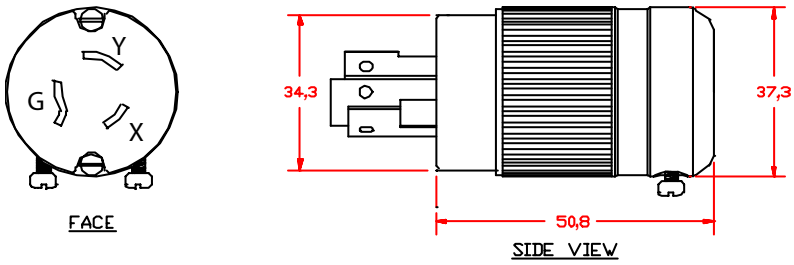


Figure 1: Prise L6-15P

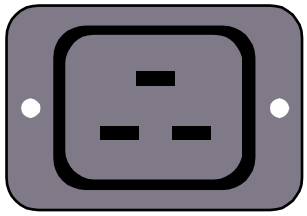


Figure 2: IEC 320, prise d'un appareil de type C20

Tableau 4: Description du branchement de la fiche du cordon d'alimentation

Couleur du fil	Circuit de dérivation/Borne de la prise
Marron	Ligne 1
Bleu	Neutre ou Ligne 2
Vert/jaune	Mise à la terre de protection (terre)

Emissions acoustiques

Les émissions acoustiques de l'UDRC sont inférieures à 70 dB(A), mesure relevée à un mètre de l'appareil dans un champ acoustique libre.

Configuration du site

Conditions ambiantes

Les exigences relatives aux conditions de fonctionnement de la Chambre du dispositif anti-résidus universel (UDRC) sont les suivantes :

Température : 17°–32°C (63°–90°F)

Hauteur : jusqu'à 2 225 m (7.300 pieds)

Humidité relative : 20 % à 70 % pour la filtration à particules

30 % à 70 % pour la filtration chimique et à particules



AVERTISSEMENT : l'humidité relative qui est inférieure au niveau spécifié peut provoquer l'apparition d'émissions gazeuses avant le remplacement d'un filtre chimique. Cela peut entraîner une surexposition aux émissions atmosphériques par rapport aux limites réglementaires autorisées. Cette surexposition peut occasionner une gêne, des maladies, des blessures et/ou des dommages corporels invalidants.



ATTENTION : L'absence de conformité aux exigences stipulées dans les conditions de fonctionnement peut provoquer une défaillance de l'UDRC.

Sols

Le sol doit être nivelé, avec une inclinaison maximale ou une ondulation de 5 mm (0,2 pouce) sur la longueur du socle de l'UDRC.

Alimentation électrique

Pour garantir que tous les circuits de dérivation sont sur le même potentiel de sol, le circuit de dérivation dédié des composants suivants doit être fourni à partir du même tableau de distribution électrique :

- Alimentation principale du périphérique de sortie
- Alimentation du refroidisseur (le cas échéant)
- Alimentation principale du poste de travail
- UDRC



Remarque : Toutes les exigences en matière de qualité de l'alimentation spécifiées dans le document *Guide de préparation du site* pour le périphérique de sortie doivent être observées.

Puissance calorifique

L'UDRC dissipe la chaleur à un débit maximum de 1.500 W (5.125 BTU/heure).

Le système de chauffage, ventilation et climatisation (HVAC, heating, ventilation and air-conditioning) équipant la salle dans laquelle l'UDRC est installée doit pouvoir supporter la charge de chaleur supplémentaire.

Ventilation

Aucun système de filtration n'est efficace à 100 % (les filtres Creo sont inefficaces avec le monoxyde de carbone, par exemple). C'est pourquoi le système anti-résidus requiert une ventilation en air extérieur. Les vannes d'évacuation de l'air (par lesquelles l'air est soufflé hors de la pièce) doivent se trouver le plus près possible de la chambre du dispositif anti-résidus et du périphérique de sortie.

Le périphérique Chambre du dispositif anti-résidus universel (UDRC) requiert une ventilation minimale en air extérieur de 1,1 m^3/min (40 cfm)[1]. La ventilation empêche toute accumulation d'émissions atmosphériques susceptibles d'être rejetées lors de l'exposition de certains types de supports.[2]

La ventilation extérieure ne doit pas être confondue avec la circulation de l'air à l'intérieur de la pièce résultant du contrôle de la température ou de l'humidité. La ventilation extérieure peut atteindre environ 10 à 30 % du débit d'air de la pièce. Afin d'assurer un brassage de l'air approprié, Creo recommande au moins 3 renouvellements de l'air par heure.

Ces recommandations valent pour un périphérique seul, sans autre équipement dans la pièce. Les équipements d'exposition supplémentaires, les développeuses, les fours, les systèmes CVCA, etc., peuvent libérer des émissions supplémentaires, augmentant d'autant la quantité de ventilation extérieure requise.

Le client est responsable de l'évaluation du niveau d'émissions atmosphériques dans la salle pour s'assurer que, à l'installation de la Chambre du dispositif anti-résidus universel (UDRC), les exigences des réglementations locales, fédérales, provinciales, régionales et nationales concernant la santé et la sécurité sur le lieu de travail sont satisfaites. En cas de doute quant aux niveaux d'émissions atmosphériques, le client doit confier l'évaluation de la qualité de l'air intérieur à un expert en hygiène industrielle professionnel.

1. Valeur par défaut. Certains supports peuvent requérir une ventilation supérieure ; pour vérifier la valeur recommandée pour un support spécifique, consultez le document CTP Media Imaging Performance Database (Base de données des performances de l'exposition des supports CTP), disponible auprès de votre représentant du service Creo, où celle-ci sera spécifiée si elle est différente de la valeur par défaut.
2. Les informations relatives aux composants dangereux rejetés par un support donné au cours d'une exposition doivent figurer sur la fiche signalétique des substances dangereuses du fabricant du support ou dans un document similaire.

Ventilation externe pour le système anti-résidus

Si l'option de ventilation externe est choisie pour le système anti-résidus, le tuyau connecté à l'extrémité du flexible de la chambre du dispositif anti-résidus doit remplir les conditions d'une des 3 options suivantes :

1. Tuyau de 2 pouces (catégorie maximale : 40)
   - Longueur maximale = 45 m (150 pieds)
   - Nombre maximal de coudes de 90° = 1 tous les 3 m (10 pieds)

   OU
2. Tuyau de 2,5 pouces (catégorie maximale : 40)
   - Longueur maximale = 105 m (350 pieds)
   - Nombre maximal de coudes de 90° = 1 tous les 3 m (10 pieds)

   OU
3. Conduit de diamètre supérieur ou égal à 3
   - Longueur maximale = 240 m (800 pieds)
   - Nombre maximal de coudes de 90° = 1 tous les 3 m (10 pieds)



Remarque : L'option 3 n'est pas recommandée en raison de problèmes d'étanchéité. Elle peut cependant être choisie si un ventilateur d'aspiration est installé pour assurer une aspiration dans la canalisation à tout moment (le flux minimal du ventilateur d'aspiration doit être supérieur à 35 SCFM).

Le matériau du tuyau peut être de l'acier galvanisé, de l'acier au carbone peint, du PVC ou tout matériau similaire adéquat.

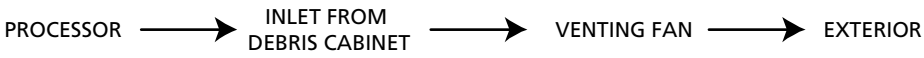
Tous les joints et unions de l'accouplement du flexible à l'évacuation/sortie du tuyau de ventilation externe doivent être parfaitement étanches sur leur longueur afin d'éviter l'entrée ou la sortie de tout gaz ou liquide. Avant le démarrage initial, il est recommandé de réaliser un test de pression afin de s'assurer que cette exigence est satisfaite.

L'évacuation/sortie du tuyau de ventilation externe se fera à l'extérieur du bâtiment, sans aucune restriction. Une protection non restrictive et adéquate contre les intempéries doit être installée si nécessaire. La sortie du tuyau de ventilation externe doit être réglée afin d'assurer qu'il n'y a aucun flux lorsque la chambre anti-résidus n'est pas en fonctionnement (prévention contre le refoulement).

Le client doit fournir un raccord pour connecter le tuyau de ventilation externe au flexible de 1,5 pouces de la chambre anti-résidus. Ce raccord doit être installé en faisant simplement glisser le flexible sur une section tressée de celui-ci et en le fixant à l'aide d'un collier de serrage.

Connexion à un système de ventilation existant

Si le client possède déjà un système de ventilation qui évacue à l'extérieur du bâtiment (tel que le système de ventilation d'une développeuse), le tuyau de ventilation pour le système anti-résidus peut y être raccordé. L'extrémité du tuyau de ventilation du système anti-résidus doit être accouplé à la bouche de ventilation en amont du ventilateur soufflant, comme suit :



Les limitations de longueur du tuyau figurant ci-avant sont applicables.



AVERTISSEMENT : Le ventilateur d'aspiration pour la ventilation de la développeuse doit être en marche en même temps que le système anti-résidus (à savoir, à chaque fois que le périphérique d'exposition fonctionne). Le non respect de cette condition peut entraîner que de l'air n'ayant pas été traité chimiquement entre dans l'installation.

Expédition et livraison

Responsabilités

Il incombe au client de fournir à Creo les instructions de livraison. Le client est responsable du déchargement de la caisse et de son transport jusqu'à l'endroit prévu pour l'installation, mais il ne doit pas déballer la caisse. Les techniciens Creo la déballeront et installeront l'UDRC.



Remarque : Signalez tout dommage sur les caisses livrées à Creo dans un délai de 72 heures à réception de l'envoi.

Portes et couloirs

Le client doit assurer le libre accès à l'emplacement de l'Chambre du dispositif anti-résidus universel (UDRC) au niveau des portes et des couloirs. Reportez-vous à la section *Caisses* page 9 pour en savoir plus sur les dimensions maximales des caisses.

Caisses

L'UDRC est livrée dans une caisse. Le Tableau 1 décrit les dimensions et le poids de la caisse.

Tableau 5: Dimensions et poids des caisses

Contenu de la caisse	Largeur	Profondeur	Longueur	Poids
Chambre du dispositif anti-résidus universel (UDRC)	670 mm (26,5 po)	760 mm (30 po)	1 075 mm (42 po)	93 kg (203 livres)

A

Liste de contrôle pour l'inspection du site

La vérification complète de cette liste de contrôle vous aide considérablement lors de la livraison et de l'installation de la Chambre du dispositif anti-résidus universel (UDRC).

Informations sur le site

Nom de la société : _____

Adresse du site : _____

_____

_____

_____

Adresse d'expédition : _____

_____

_____

_____

Itinéraire jusqu'au site : _____

_____

_____

_____

Aéroport le plus proche : _____

_____

_____

Hôtels à proximité : _____

_____

_____

Restaurants à proximité : _____

_____

_____

_____

Informations sur le contact

Nom du contact : _____

Poste : _____

Téléphone/Fax : _____

Adresse électronique : _____

Configuration du site

1. L'espace au sol est-il suffisant pour l'UDRC et le périphérique de sortie ?

   ☐ Oui ☐ Non

   Commentaires : _____

2. L'UDRC se trouve-t-elle à moins de 3 m du périphérique ou à moins de 7,6 m si le kit de flexible plus long a été commandé ? (Reportez-vous à la section *Gaine et câble de données.*)

   ☐ Oui ☐ Non

   Commentaires : _____

3. L'UDRC se trouve-t-elle à moins de 4,5 m de l'alimentation électrique, permettant que le cordon d'alimentation l'atteigne ? (Reportez-vous à la section *Câbles, connecteurs et prises.*)

   ☐ Oui ☐ Non

   Commentaires : _____

4. Quelle est la tension du secteur ?

   Tension secteur de l'UDRC : _____

La tension du secteur est-elle comprise entre 200 V et 240 V ? (Reportez-vous à la section *Câbles, connecteurs et prises*.)

☐ Oui ☐ Non

Commentaires : _____

5. Le circuit de dérivation de l'UDRC est-il relié avec la tension et à la prise correctes et est-il adapté au disjoncteur nominal ? (Reportez-vous à la section *Câbles, connecteurs et prises*.)

☐ Oui ☐ Non

Commentaires : _____

6. Le système de chauffage, ventilation et climatisation (HVAC, heating, ventilation and air-conditioning) est-il en mesure de supporter la charge de chaleur ? (Reportez-vous à la section *Puissance calorifique*.)

☐ Oui ☐ Non

Commentaires : _____

Suivi

Un suivi est-il nécessaire ?

☐ Non — L'emplacement décrit dans ce document remplit tous les critères pour réaliser correctement l'installation de la Chambre du dispositif anti-résidus universel (UDRC) dans les temps.

☐ Oui — Un certain suivi est requis afin de garantir que les conditions sur site sont remplies **avant** l'installation de la Chambre du dispositif anti-résidus universel (UDRC).

Les points de la liste Configuration du site qui méritent une attention particulière sont les suivants :

_____

_____

_____

_____

Nom du contact client : _____

Téléphone/Fax : _____

Adresse électronique : _____

Date du prochain contact de suivi : _____

Inspection du site terminée

L'inspection préalable du site a été effectuée le _____ par un représentant de Creo et réalisée en présence d'au moins un représentant du client.

Représentant de Creo : _____

Signature : _____

☐ Le Client comprend et accepte par la présente les conditions énoncées dans le document *Chambre du dispositif anti-résidus universel (UDRC) Guide de préparation du site*, 725-00089A-FR Rév. C, y compris toutes les annexes qui y sont rattachées, comme en témoigne la signature du Client apposée sur le présent document ou, à défaut, sur un contrat Creo (contrat de vente, contrat client, contrat d'entretien, bon de commande) ou tout autre document similaire valable.

Représentant du client : _____

Signature : _____